

Some Information Regarding English Bible Translations

1380-1382	John Wycliffe and some associates produced the first translation of the whole Bible into English. That translation was from Latin.
1525-1530	William Tyndale produced the first translation of the New Testament from Greek into English and then the Old Testament from Hebrew into English
1607-1611	“King James Version” (KJV), the Authorized Version (AV), was produced by a team of 50 scholars. This is still the best Bible to use for studying since so many reference books are keyed to it.
1630-1800's	Earlier manuscripts discovered. Also the scholars became more knowledgeable of the meaning of various Greek and Hebrew words. This resulted in a number of new translations.
1862	“Young's Literal Translation of the Holy Bible” - this translation was done by the author of the “Young's Analytical Concordance to the Bible”.
1871	“The New Translation” by John Nelson Darby
1872	“The Emphasized Bible” by J.B. Rotherham
1885	“English Revised Version” (RV) – 65 British scholars revise the King James Version. Do not confuse with “Revised English Bible”.
1893	“Syriac New Testament” by James Murdoch
1901	“American Standard Version” - American scholars revision of KJV. An accurate rendering from good texts.
Early 1900's	Thousands of papyri discovered in Egypt showed that the Greek of the New Testament was the language of the common people. This resulted in a desire to translate the New Testament into common speech.
1903	“New Testament in Modern Speech” by Richard Weymouth
1913	“The New Testament – A New Translation” by James Moffat
1923	“The New Testament: An American Translation” by Edgar J. Goodspeed

- 1930's and 1940's Several important Biblical manuscripts discovered, including the Dead Sea Scrolls. Many felt that revision should be made to reflect the evidence in them.
- 1943 Pope Pius XII encourages Roman Catholics to read the Bible.
- 1952 "Revised Standard Version" - Revision of American Standard Version.
- 1957 "The Holy Bible from the Ancient Eastern Manuscripts" by George M. Lamsa. Dr. Lamsa finished the proof-reading of this in Dr. and Mrs. Wierwille's home.
- 1958 "The Amplified New Testament" - followed in 1965 with the entire Bible, "The Amplified Bible".
- 1961 "The New Testament: An Expanded Translation" by Kenneth Wuest, once teacher of New Testament Greek at Moody Bible Instituted.
- 1966 "The Jerusalem Bible" - first complete Catholic Bible translated from the Greek and Hebrew.
- 1970 "New English Bible" - a project initiated by the Church of Scotland and other churches of Great Britain.
- 1971 "The Living Bible" - A paraphrase using the American Standard Version as its working text.
- 1978 "New International Version" - An international project of a group of over 100 scholars. Since 1987 it has outsold the KJV, the best seller for centuries. A good Bible for reading.
- 1908's and 1990's Revisions, revisions, revisions! "New King James" (1982); "New Jerusalem Bible" (1986); "New American Bible" (1986); "Revised English Bible" (1989); "New Revised Standard Version" (1990)